



## Internet

À l'heure où nous éditons, l'abonnement (gratuit) à RÉFÉRENCE est en ligne.

MAPA Professionnel : le site internet est opérationnel :  
[www.mapa-professionnel.com](http://www.mapa-professionnel.com) ou  
[www.mapa-advantech.com](http://www.mapa-advantech.com)



RÉFÉRENCE N° 13 - 10.01

## Déménagement

**BORNACK France** : pour faire face à notre expansion et mieux vous servir, nous déménageons :

ZI Secteur B - Lot A ■ Avenue Pierre et Marie Curie  
06700 Saint Laurent du Var

Tél. : (0033) 04 93 19 59 90 ■ Fax : (0033) 04 93 19 59 91





## En bref

# La cryothérapie devrait permettre une réduction des temps d'arrêts et d'incapacités de travail

**L**e mal de dos en entreprise représente 100000 accidents du travail et 3,5 millions de journées d'arrêt de travail chaque année en France. 1/3 de ces accidents sont dus à des manutentions représentant un coût annuel de 6 milliards de francs.



De même, les TMS, Troubles Musculo-Squelettiques, sont un ensemble d'affections survenant au niveau de toutes les articulations (épaule, coude, poignet, main, doigt, genou, cheville, pied) et engendrées par les gestes répétitifs (sursollicitation des muscles et des tendons).

Elles constituent 45% des maladies professionnelles reconnues et 50% du nombre des cas de maladies professionnelles ayant entraîné un arrêt de travail.

La Médecine du Travail s'intéresse donc aux applications directes des qualités exemplaires du froid comme décontractant et anti-douleur : la cryothérapie.

Une nouvelle approche appelée cryothérapie gazeuse hyperbare permet, en associant le froid (-78°C) et une vitesse de refroidissement (50 bars de pression), d'engendrer un effet réflexe appelé choc thermique.

Ce traitement court (environ 1 mn) génère une diminution de la température cutanée de 32°C à 2°C entraînant 4 effets thérapeutiques :

- anti-douleur ;
- anti-oedème et hématome ;
- anti-inflammatoire (moins de médicaments) ;
- myorelaxant.

En partenariat avec la médecine du travail, le Département Recherche et Développement du Laboratoire GERBER (cryothérapie) a d'ores et déjà lancé plusieurs phases d'évaluation au sein de certaines entreprises.

## Calendrier des manifestations

<b>EXPO SÉCURITÉ</b> (Protection de la Santé au Travail)	Le 26 octobre 2001 à Sélestat (France) Tél. : (0033) 03 88 92 34 99 - Fax : (0033) 03 88 92 02 91
<b>EQUIP'HOTEL</b>	Du 03 au 08 novembre 2001 à Paris-Nord Villepinte (France) Web : www.equiphotel.tm.fr
<b>BATIMAT</b> (BTP)	Du 05 au 10 novembre 2001 à Paris-Expo Pte Versailles (France) Web : www.batimat.com
<b>SECURITY ASIA 2001</b> (6th international Security Exhibition)	Du 21 au 23 novembre 2001
<b>POLLUTEC</b> (Environnement)	Du 04 au 07 décembre 2001 à Paris-Nord Villepinte (France) Web : www.pollutec.com
<b>XXVI ème Colloque international</b> (Management dynamique de la santé et de la sécurité dans la construction)	Du 12 au 14 décembre 2001 à Paris (France) E-mail : comaiss@infonie.fr - Tél. : (0033) 01 40 05 38 02



# A+A

du 27.10 au 30.10.2003  
du 24.10 au 27.10.2005

## RIBY : 40 ans de protection de la main

Depuis 1961, la société RIBY conçoit et fabrique des gants de protection. Leader européen des gants textiles, RIBY est spécialisé dans la protection mécanique et thermique.

Son PDG, Raymond SIEFFERT, Président du SYNAMAP et de l'ESF, participe activement aux travaux de normalisation. Ces 40 années de savoir-faire ont été fêtées dans le cadre prestigieux du Musée National de l'Automobile de Mulhouse, au milieu des partenaires et des collaborateurs de RIBY.



A member of the European Safety Federation

**JOURNAL DU SYNAMAP**  
Éditeur : SYNAMAP PROMOTION  
Défense I - 39/41, rue Louis Blanc  
92038 PARIS LA DÉFENSE CEDEX  
Tél. : 01 47 17 64 36 - Fax : 01 47 17 64 97  
e-mail : infos@synamap.fr  
www.synamap.fr

**Directeur de publication :**  
M. Pierre MOULINET

**Comité de rédaction :**  
Mme de RICCI (MAPA),  
MM. BOTTINEAU, DELANNOY,  
GUERIN (FRANCE SÉCURITÉ), SIEFFERT (RIBY)  
MOËNNE (EPI), CATINAUD (MUZELLE DULAC)

**Réalisation et rédaction :** ADÉQUATION M & C  
Tél. : 03 89 82 73 88

Les articles de ce journal peuvent être reproduits à condition de citer la source.